



**CAMPUR KODE DALAM LIRIK-LIRIK LAGU KARYA PROJECT POP**

**SKRIPSI**

**Oleh :**

**Igas Amalia Rosana**

**NIM. 050210402236**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA**

**JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI**

**FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN**

**UNIVERSITAS JEMBER**

**2011**



**CAMPUR KODE DALAM LIRIK-LIRIK LAGU KARYA PROJECT POP**

**SKRIPSI**

Diajukan guna melengkapi tugas akhir dan memenuhi salah satu syarat untuk menyelesaikan dan mencapai gelar Sarjana Pendidikan (S1) pada Program Studi Bahasa Indonesia Universitas Jember

**Oleh :**

**Igas Amalia Rosana**

**NIM. 050210402236**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA  
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI  
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
UNIVERSITAS JEMBER**

**2011**

## **PERSEMBAHAN**

Skripsi ini saya persembahkan untuk:

1. ibunda Siti Aminah dan Ayahanda Muhammad Dhofir, dan Suhartono tercinta, yang begitu tulus dan ikhlas mendoakan dan memberikan cinta sejati serta pengorbanan lahir dan batin selama ini. Semoga Allah Swt. memberikan hidayah-Nya kepada penulis agar mampu membalas kebaikannya;
2. nenek-nenekku, paman-paman dan bibiku yang selalu menyayangiku dan mendoakanku;
3. guru-guru dari Taman Kanak-Kanak sampai Perguruan Tinggi terhormat yang telah memberikan ilmu dan bimbingan kepada penulis dengan penuh kesabaran;
4. almamater Fakultas Keguruan Ilmu Pendidikan Universitas Jember.

## **MOTTO**

*Motivasi diri adalah kunci dari kesuksesan dan bermula dari keinginan yang kuat. Jika kamu ingin meraihnya, maka tanamkanlah keinginan yang kuat itu.\*)*

\*) N. Hojali (Guruku di Lembaga LECC)

## PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Igas Amalia Rosana

NIM : 050210402236

menyatakan dengan sesungguhnya bahwa karya ilmiah yang berjudul: *Campur Kode dalam Lirik-lirik Lagu Karya Project Pop* adalah benar-benar hasil karya sendiri, kecuali jika dalam pengutipan substansi disebutkan sumbernya, dan belum pernah diajukan pada institusi manapun, serta bukan karya jiplakan. Saya bertanggung jawab atas keabsahan dan kebenaran isinya sesuai dengan sikap ilmiah yang harus dijunjung tinggi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya, tanpa adanya tekanan dan paksaan dari pihak mana pun serta bersedia mendapat sanksi akademik jika ternyata di kemudian hari pernyataan ini tidak benar.

Jember, 23 Juni 2011

Yang menyatakan,

Igas Amalia Rosana

NIM 050210402236

**HALAMAN PERSETUJUAN**

**CAMPUR KODE DALAM LIRIK-LIRIK LAGU KARYA PROJECT POP**

**SKRIPSI**

Diajukan guna melengkapi tugas akhir dan memenuhi salah satu syarat untuk menyelesaikan dan mencapai gelar Sarjana Pendidikan (S1) pada Program Studi Bahasa Indonesia Universitas Jember

Oleh :

Nama Mahasiswa	: Igas Amalia Rosana
NIM	: 050210402236
Angkatan Tahun	: 2005
Daerah Asal	: Tanggul, Jember
Tempat, Tanggal Lahir	: Jember, 17 Agustus 1987
Jurusan/Program	: PBS/Bahasa dan Sastra Indonesia

**Disetujui**

**Dosen Pembimbing I**

**Dosen Pembimbing II**

Dra. Suhartiningsih, M.Pd  
NIP.196012171 98802 2 001

Rusdhianti Wuryaningrum, S.Pd, M.Pd  
NIP 132304459

## PENGESAHAN

Skripsi berjudul *Campur Kode dalam Syair-syair Lagu Karya Project Pop* telah diuji dan disahkan oleh Fakultas Sastra Universitas Jember pada:

hari :  
tanggal : 23 Juni 2011  
tempat : Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Jember.

### Tim Penguji

Ketua

Drs. Parto, M.Pd  
NIP 196311 16198903 1 001

Anggota I

Drs. Arief Rijadi, M.Si., M.Pd.  
NIP 19670116199403 1 002

Sekretaris

Rusdhianti Wuryaningrum, S.Pd, M.Pd  
NIP 132304459

Anggota II

Dra. Suhartiningsih, M.Pd  
NIP.196012171 98802 2 001

Mengesahkan  
Dekan,

Drs. Imam Muchtar, S.H, M.Hum.  
NIP 195407121980031005

## **RINGKASAN**

**Campur Kode dalam Lirik-lirik Lagu Karya Project Pop Oleh; Igas Amalia Rosana, 050210402236; 2011: 85 halaman; Jurusan Sastra Indonesia Fakultas Sastra Universitas Jember.**

Kajian mengenai bahasa dalam penelitian ini berkaitan dengan bahasa-bahasa yang digunakan dalam lirik-lirik lagu, wujud campur kode dalam lirik-lirik lagu dan faktor yang melatarbelakangi terjadinya campur kode dalam lirik-lirik lagu tersebut. Bahasa-bahasa yang ada dalam lirik lagu tersebut berupa bahasa Inggris, bahasa Arab, bahasa Jawa, bahasa Betawi, bahasa Padang. Wujud-wujud campur kode yang ada dalam lirik-lirik lagu tersebut berwujud kata, frase, klausa, idiom, dan baster (gabungan kata), dan faktor yang melatarbelakangi campur kode dalam lirik-lirik lagu tersebut adalah karena faktor eksistensi kelompok masyarakat (artis) yang ingin menyesuaikan dengan penikmat musik (masyarakat), sehingga kebebasan dalam mengembangkan kreativitas dan berkarya menjadi dasar dalam melakukan campur kode.

Masalah dalam penelitian ini berupa bahasa-bahasa apa saja yang mencampuri lirik-lirik lagu karya Project Pop, bagaimanakah wujud campur kode dalam lirik-lirik lagu karya Project Pop, dan apakah faktor yang melatarbelakangi Project Pop menciptakan lirik-lirik lagu yang mengandung unsur-unsur campur kode.

Tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan bahasa-bahasa yang mencampuri lirik-lirik lagu karya Project Pop, mendeskripsikan wujud campur kode dalam lirik-lirik lagu Karya Project Pop, dan mendeskripsikan faktor yang melatarbelakangi Project Pop menciptakan lirik-lirik lagu yang mengandung unsur campur kode.

Metode dan langkah-langkah penelitian dalam penelitian ini meliputi : (1) jenis penelitian, (2) sumber data dan data, (3) metode pengumpulan data, (4) metode analisis data, (5) instrumen penelitian, dan (6) prosedur penelitian.

Hasil penelitian ini meliputi: (1) bahasa-bahasa yang mencampuri lirik-lirik lagu karya Project Pop, (2) wujud campur kode dalam lirik-lirik lagu Project



Pop, dan (3) faktor yang melatarbelakangi Project Pop menciptakan lirik-lirik lagu yang mengandung unsur-unsur campur kode.

Dari alasan Project Pop di atas bisa ditarik kesimpulan bahwa lirik-lirik lagu itu merupakan lirik lagu yang menggambarkan ciri-ciri gaya berbahasa para remaja saat ini. Ciri-ciri berbahasa itu bisa disebabkan oleh adanya faktor-faktor kebahasaan yang dilatarbelakangi situasi kebahasaan informal, cenderung pada situasi santai; pencerminan dan status sosial seseorang, melalui segi pendidikan, ekonomi, keturunan; dan keterbatasan ungkapan dalam bahasa Indonesia dari faktor-faktor itulah sehingga muncul adanya campur kode. Di samping itu adanya campur kode juga disebabkan oleh pemertahanan eksistensi kelompok masyarakat (artis) yang ingin menyesuaikan dengan penikmat musik (masyarakat), sehingga kebebasan dalam mengembangkan kreativitas dan berkarya menjadi dasar dalam melakukan campur kode. Ditambah lagi dengan adanya *Licentia Poetica* yang merupakan suatu lisensi atau izin tak tertulis yang diberikan kepada penulis karya sastra untuk melanggar kaidah tata bahasa Indonesia yang baik dan benar demi menimbulkan efek-efek tertentu sesuai keinginannya. Singkatnya dengan *Licentia Poetica*, seorang penulis diperbolehkan mempergunakan kaidah bahasa sendiri meski sedikit menyimpang.

Hasil penelitian diharapkan sebagai bahan belajar untuk meningkatkan pengetahuan dan pemahaman tentang campur kode dalam bidang sosiolinguistik. Penggunaan campur kode seringkali digunakan pada berbagai situasi. Oleh karena itu, campur kode merupakan salah satu masalah kebahasaan (pemakaian bahasa) yang dalam hubungannya dengan masyarakat dan kebudayaan, sebaiknya digunakan sebagai acuan untuk menghindari penggunaan campur kode dari bahasa lain.

## **PRAKATA**

Puji syukur kepada Tuhan Yang Maha Esa yang telah melimpahkan rahmat dan karunia-Nya, akhirnya penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul Campur Kode dalam Lirik-lirik Lagu Karya Project Pop. Skripsi ini disusun untuk memenuhi salah satu syarat untuk menyelesaikan pendidikan strata satu (S1) pada Program Studi Pendidikan bahasa dan Sastra Indonesia Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Jember.

Skripsi ini merupakan kegiatan akhir dari sebuah kegiatan ilmiah yang melibatkan banyak pihak yang membantu. Oleh karena itu, pada kesempatan yang sangat berbahagia ini, penulis mengucapkan banyak terima kasih kepada semua pihak terutama kepada :

- 1) Dr. Ir. T. Sutikno, M.Sc, selaku Rektor Universitas Jember;
- 2) Drs. Imam Muchtar, S.H, M.Hum, selaku dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Jember;
- 3) Dr. Sukatman, M.Pd, selaku Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni;
- 4) Drs. Arief Rijadi, M.Si, M.Pd, selaku Ketu Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia dan Dosen Pembahas;
- 5) Dra. Suhartiningsih, M.Pd, selaku Dosen Pembimbing II yang telah banyak memberikan pengarahan dan bimbingan bagi penulis untuk menyelesaikan skripsi ini;
- 6) Rusdhianti Wuryaningrum, S.Pd, M.Pd, selaku Dosen Pembimbing Akademik dan Pembimbing II yang telah banyak telah banyak mengarahkan dan memberikan saran bagi penulis dalam menyelesaikan skripsi ini;
- 7) semua dosen Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia yang telah memberikan bekal ilmu dan pengetahuan selama menulis menjadi mahasiswa;
- 8) adik Desbandi Firmansyah yang selalu memberikan semangat dan menghiburku;

- 9) sahabat-sahabatku yang selalu memberikan semangat untuk menyelesaikan skripsi ini, Astri Retnaningtyas, Ari Mulyaningsih, Anita Kurniawati, Indra Puji Astutik, Siska Muawanah, Fikli, Sri Umiyati (yumicho), dan Ivana Pangemanan;
- 10) teman-teman seangkatan dan adik-adik tingkatku Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia yang telah memberikan nuansa dan warna-warni hidup yang berarti kepada penulis selama beraktivitas di kampus;
- 11) semua pihak yang telah membantu terselesainya skripsi ini, yang tidak dapat disebutkan satu persatu.

Semoga budi baik mereka mendapat imbalan dari Allah Yang Maha Pengasih. Keterbatasan pengetahuan dan kemampuan menyebabkan skripsi ini belum sempurna. Oleh karena itu, kritik dan saran sangat diharapkan demi kesempurnaan skripsi ini. Akhirnya, semoga skripsi ini dapat bermanfaat.

Jember, Juni 2011

Penulis

## DAFTAR ISI

	<b>Halaman</b>
<b>HALAMAN JUDUL.....</b>	<b>i</b>
<b>HALAMAN PERSEMBAHAN.....</b>	<b>ii</b>
<b>HALAMAN MOTTO.....</b>	<b>iii</b>
<b>HALAMAN PERNYATAAN.....</b>	<b>iv</b>
<b>HALAMAN PERSETUJUAN.....</b>	<b>v</b>
<b>HALAMAN PENGESAHAN.....</b>	<b>vi</b>
<b>RINGKASAN.....</b>	<b>vii</b>
<b>PRAKATA.....</b>	<b>ix</b>
<b>DAFTAR ISI.....</b>	<b>xi</b>
<b>DAFTAR SINGKATAN.....</b>	<b>xiv</b>
<b>DAFTAR LAMPIRAN.....</b>	<b>xv</b>
<b>BAB 1. PENDAHULUAN.....</b>	<b>1</b>
<b>1.1 Latar Belakang.....</b>	<b>1</b>
<b>1.2 Perumusan Masalah.....</b>	<b>5</b>
<b>1.3 Tujuan dan Manfaat</b>	
1.3.1 Tujuan.....	5
1.3.2 Manfaat.....	5
1.3.3 Definisi Operasional.....	6
<b>BAB 2. TINJAUAN PUSTAKA</b>	
<b>2.1 Sociolinguistik.....</b>	<b>7</b>
<b>2.2 Fungsi Bahasa.....</b>	<b>9</b>
<b>2.3 Variasi Bahasa.....</b>	<b>10</b>
<b>2.4 Kontak Bahasa.....</b>	<b>11</b>
<b>2.5 Kedwibahasaan.....</b>	<b>13</b>
<b>2.6 Campur Kode.....</b>	<b>14</b>
<b>2.7 Wujud-wujud Campur Kode.....</b>	<b>15</b>

<b>2.7.1 Campur Kode Berbentuk Kata.....</b>	<b>16</b>
2.7.1.1 Campur Kode Berbentuk Kata Dasar.....	16
2.7.1.2 Campur Kode Berbentuk Kata Berimbuhan.....	17
2.7.1.3 Campur Kode Berbentuk Kata Ulang.....	18
2.7.1.4 Campur Kode Berbentuk Kata Majemuk.....	18
<b>2.7.2 Campur Kode Berbentuk Frasa.....</b>	<b>19</b>
<b>2.7.3 Campur Kode Berbentuk Baster.....</b>	<b>19</b>
<b>2.7.4 Campur Kode Berbentuk Ungkapan atau Idiom.....</b>	<b>20</b>
<b>2.7.5 Campur Kode Berbentuk Klausa.....</b>	<b>20</b>
<b>2.8 Faktor-faktor yang Melatarbelakangi Terjadinya Campur</b>	
<b>Kode.....</b>	<b>21</b>

### **BAB 3. METODE PENELITIAN**

<b>3.1 Jenis Penelitian.....</b>	<b>25</b>
<b>3.2 Definisi Operasional.....</b>	<b>26</b>
<b>3.3 Data dan Sumber Data.....</b>	<b>26</b>
<b>3.4 Metode Pengumpulan Data.....</b>	<b>26</b>
<b>3.5 Metode Analisis Data.....</b>	<b>27</b>
<b>3.6 Instrumen Penelitian.....</b>	<b>28</b>
<b>3.7 Prosedur Penelitian.....</b>	<b>29</b>

### **BAB 4. HASIL DAN PEMBAHASAN**

<b>4.1 Bentuk-bentuk Campur Kode Bahasa Dalam Lirik-lirik Lagu</b>	
<b>Karya Project Pop.....</b>	<b>30</b>
<b>4.1.1 Bahasa Inggris.....</b>	<b>30</b>
<b>4.1.2 Bahasa Arab.....</b>	<b>32</b>
<b>4.1.3 Bahasa Jawa.....</b>	<b>33</b>
<b>4.1.4 Bahasa Betawi.....</b>	<b>35</b>
<b>4.1.5 Bahasa Padang.....</b>	<b>35</b>
<b>4.2 Wujud-wujud Campur Kode Dalam Lirik-lirik Lagu Karya</b>	
<b>Project Pop.....</b>	<b>35</b>

<b>4.2.1 Campur Kode Berwujud Kata.....</b>	<b>36</b>
4.2.1.1 Campur Kode Berwujud Kata Dasar.....	36
4.2.1.3 Campur Kode Berwujud Kata Berimbuhan.....	43
4.2.1.4 Campur Kode Berwujud Kata Majemuk.....	44
4.2.1.5 Campur Kode Berwujud Kata Ulang.....	46
<b>4.2.2 Campur Kode Berwujud Frase.....</b>	<b>48</b>
<b>4.2.2 Campur Kode Berwujud Klausa.....</b>	<b>50</b>
<b>4.2.2 Campur Kode Berwujud Baster.....</b>	<b>55</b>
<b>4.2.2 Campur Kode Berwujud Ungkapan.....</b>	<b>57</b>
<b>4.3 Faktor Yang Melatarbelakangi Terjadinya Campur Kode</b>	
<b>Dalam Lirik Lagu Karya Project Pop.....</b>	<b>59</b>
<b>BAB 5. KESIMPULAN DAN SARAN.....</b>	<b>61</b>
<b>5.1 Simpulan.....</b>	<b>61</b>
<b>5.2 Saran.....</b>	<b>62</b>
<b>DAFTAR PUSTAKA.....</b>	<b>64</b>
<b>LAMPIRAN.....</b>	<b>65</b>

## DAFTAR SINGKATAN

- A1 : Album Pertama/ kesatu
- A2 : Album Kedua
- A3 : Album Ketiga
- A4 : Album Keempat
- A5 : Album Kelima
- A6 : Album Keenam
- A7 : Album Ketujuh
- CKK : Campur Kode Berwujud Kata
- CKF : Campur Kode Berwujud Frase
- CKKL : Campur Kode Berwujud Klausa
- CKB : Campur Kode Berwujud Baster
- CKI : Campur Kode Berwujud Idiom
- BI : Bahasa Inggris
- BA : Bahasa Arab
- BJ : Bahasa Jawa
- BB : Bahasa Betawi
- BP : Bahasa Padang

## DAFTAR LAMPIRAN

A. Matrik Penelitian.....	65
B. Data yang Berwujud Campur Kode.....	66